№ 11. Peektdeen, 7. februarî. 1903.

Makfà,
Jelgawà sanemot:
par gadu — 2 rub. 20 kap.
par 1/2 gadu — 1 „ 20 „
par 1/4 gadu — 60 „

Par adreses pahrmainu
samaksà 10 kap.

Latweeschu Awises.

Makfà,
pa pastu peesuhtot:
par gadu — 3 rub. — kap
par 1/2 gadu — 1 „ 60 „
par 1/4 gadu — 90 „

Uf ahriemem 4 rub. 50 kap.
2 rub. 30 kap., 1 rub. 20 kap.

Isnahk diwreis nedelâ.

Redakzija un ekspedizija:
Jelgawâ, Kangihseru eelâ № 14.

82. gada-gahjums.

Sludinajumi makfà:
par sihku rakstu rindiņu 8 kap., preek ohpuse 20 kap.

Nupat isnahza jauna grahmata:

Roses un ehrkschki.

Lihgotnu Jehkaba dsejoli.

Makfà à 25 kap.

Atkalpahrdewejeem jagreeschàs pee L. Neimana grahmatu pahrdotawas Jelgawâ, Katoku eelâ № 3.

Murawjewâ (Moscheikôs) [skat. sludinajumôs].

Panamas kanals.

„Un winsch tomehr tiks buhwets!“ tà lepni waretu eesauktees Panama kanała buhwes draugi, lasot sinu, ka Seemeł-Amerikas Sabeedrotàs Walstis noslehguschas ar Kolumbijas republiku nupat lihgumu, pehz kura pehdejà walsts atkauj Sabeedrotàm Walstim buhwet daudſ daudſinato kanalu zaur Panamas schaurumu. Wispahrigi schi kanała nosihme pasaules satikſmê ir tik leela un wina buhwes wehsture tik raiba, ka der ar to eepasihtees, un kaut ari tikai paschôs galwenôs wilzeenôs.

Pasaules satikſmê leela loma peekriht uhdenszeķeem. Jo ahtraki un jo ehrtaki sinama weeta saſneedſama ar kugeem, jo moschaka tur walda kugneeziba, tirdſneeziba. Pee eewehrojamakeem pasaules uhdenszeķeem peeder milsu juhras, ozeani. Ja no schim parozigi war eekluht no weenas otrâ, jo labaki tas preeksch pasaules satikſmes. Bet nu starp Atlantijas ozeanu un Leelo jeb Kluso juhru atrodàs Amerika. Kamehr seemeķôs un deenwidôs ta istaisa ihsti platu semes strehki, tikmehr ap widu, tà dehwetâ Widus-Amerikâ, schis semes strehkis stipri saraujàs, tà ka Panamas schaurums sneedsàs tik ap 70 werstju platumâ. Jo sche tiktu israkts kanals, kas saweenotu abas pasaules juhras, tad kugneezibas satikſme leeliski atweeglotos; peem. no Liwerpules uſ San-Franzisko brauzot ar kugi, zelsch aistaupitos zaur kanalu par kahdàm 9500 juhras juhdsèm. Tamdehł un pehz tam, kad israhdijàs, zik leeliski atweegloja pasaules satikſmi Sueza kanals, Franzuschi nosuhtija diwi ekspedizijas uſ Widus-Ameriku, kuras aisrahdija, ka kanals, kas saweenotu abas peeminetàs pasaules juhras, buhtu rokams waj nu zaur Nikaragwu waj Panamas schaurumu. 1879. g. beigàs inscheneers grahfs Ferdinands Lesseps dewàs turp, un pehz neilgeem pehtijumeem israhdinaja, ka kanała buhwe ismaksatu kahdi 500 miljonu rubķu. Nodibinajàs akziju beedriba ar wairak nekà 100 miljonu rubķu leelu pamata kapitalu un 1881. gadâ ussahka buhwi. Wehlak strahdajot israhdijàs, ka schi summa pulka par semu israhdinata, otrkahrt, ka kanals jabuhwê pehz sluhschu sistemas, bet newis bez sluhschàm, kà to sahkumâ domaja. Kanała rakschanu stipri apgruhtinaja ari pluhstoschàs semes apakschkahrtas, darbs bij ļoti neweseligs, mirstiba pee strahdneekeem leela. Lihdſ 1888. g. pee kanała buhwes jau bij isdots wairak nekà 400 miljonu rubķu, bet no kanała nebij wehl ne treschdaļa beigta. Nedsot buhwes nesekmibu, kapitalisti sahka palikt wehsaki, aptruhkàs naudas, akziju beedriba bankroteja un wisa leelà kanała leeta sabruka. Ar to buhwe bij beigusees, bet ar buhwetajeem nu tik sahkàs ihstais trazis. Wisi akzionari tika saukti pee atbildibas, un nu isnahza tahds „Panamas skandals“, kas Franzijai dewis uſ laiku laikeem wehsturigu wahrdu. Israhdijàs, ka pee kanała buhwes bij breesmigi saguschi, sahkot ar ministreem, augsteem Franzijas walsts wihreem, awischneekeem un beidsot ar akzionareem un inscheneereem, kà Lesepseem, Eifeli, Kottu un ziteem. 1889. g. beedriba tika slehgta un kanała buhwes leeta uſ laiku apklusa . . .

Bet — kà teikts — pate kanała leeta tik swariga preeksch pasaules satikſmes, ka wajadseja tik laika putekķeem daudſmaſ apklaht nejauko blehdischanas trazi pee kanała rakschanas, kad kanała buhwes leeta tika eekustinata no jauna. Usnehmigee Franzuschi gribeja atkal atdsihwinat nelaika Lesepsa lolojumu un weda ar Kolumbiju sarunas, lai ta atkautu rakt kanalu. Tas paskubinaja atkal Amerikanus, kuri solijàs rakt atkal leelo Nikaragwas kanalu, ja no Panamas kanała buhwes nekas neisnahktu. Jo wairak nu peerahdijees, ka Lesepsa pateescham israhdijis to noderigako weetu, kur buhtu saweenojama Atlantijas juhra ar Leelo jeb Kluso juhru. Nikaragwas kanała rakschana, eewehrojot tur leelâ daudſumâ atrodoschos ugunswehmeju kalnus, buhtu ļoti gruhta. Kara un tirdſneezibas kugi, kas leetotu kanalu, wisai weegli waretu tikt ugunswehmeju kalnu traboschanai par upuri. Nopeetnibâ ari Amerikanu waldiba nemaſ to nedomaja buhwet. Par buhweschanu runaja tikai tadehł, lai sabeedetu Franzuschus un Kolumbiju padaritu padewigaku. Bez tam Kolumbijai likts sajust, ka Waschingtonâ to usskatischot kà „nelaipnibu“, ja kahdai zitai, bet ne „Amerikanu tautai“ doschot Panamas kanalu buhwet.

Kahdu laiku Kolumbija kawejàs ispildit presidenta Roswelta wehleschanos. Bet tas tikai tà islikàs. Ihstenibâ tas notika tambehł, lai issistu dahrgaku maksu par dodamo atkauju. Kolumbija wispahrigi nespehj turetees pretim jebkahdeem Sabeedroto walstju nopeetneem prasijumeem. Tà ari schoreis Kolumbija, pehz wisas teepschanàs, kà to tuhlit no sahkuma wareja sagaidit, weenojusees ar Sabeedrotàm Walstim, pehdejàm nodot eewehrojamâ uhdens zela buhwi, tà ka no Eiropas leelwalstju konkurenzes naw ko bihtees. (Turpmak beigums.)

Usaizinajums Latweeschu dseedaschanas beedribàm un koreem.

Augstà Waldiba dewuse Rigas Latweeschu Beedribai atkauju, muhsu mihkotà Semes Tehwa Keisara Nikolaja II. 10 gadu ilgai waldischanai par godu isrihkot Rigâ 1904. gadâ Latweeschu dseesmu swehtkus.

To pasinojot, Rigas Latweeschu Beedriba greeschàs pee wisàm beedribàm un koreem ar usaizinajumu, peedalitees pee dischena swehtku isrihkoschanas.

Japeeteizàs pee Rigas Latweeschu Beedribas preekschneezibas lihdſ scha gada 1. aprilim, usdodot: a) kà sauz kori un wina wadoni; b) kur tas atronàs, zik tam dseedataju un dseedatajas un zik apmehram no wineeem kà dseedataji un dseedatajas pee swehtkeem peedalisees; c) kahdu programu, t. i. kahdas dseesmas wehlàs dseedat. Ja korim buhtu kahdi preekschlikumi, waj wehleschanàs pee dseesmu swehtkeem, tad luhdſ to peesihmet.

Scho peeteikschanos un pasinojumu Rigas Latweeschu Beedribas preekschneeziba luhdſ isdarit pehz eespehjas drihsumâ, lai waretu nekaweti tahłak rihkotees.

Eewehrojot, ka schee swehtki sakriht kopâ ar muhsu schehligâ Semes Tehwa 10 gadu waldischanas jubileju, kura warenâ apsardsiba un gahdiba par mums nemitoschi ruhpejàs, — mums wini jo diwkahrt dahrgi un nosihmigi. Tamdehł, tautas meitas un dehli, weenojatees un pulzejatees uſ kopigu darbibu mihkotam Zaram par godu, tautai par slawu! Kersimees pee darba wisi, kam ween eespehja; darinasim krahschnu nowihstoschu tautas wainagu — sposchus dseesmu swehtkus, — lai tas paleek ilgi peeminâ kà dahrgs peerahdijums nenogurstoschai zensibai un apsinigai darbibai!

Rigas Latweeschu Beedribas Preekschneeks
F. Grosswalds.

No ahrsemèm.

Wahzu Ewangeliskà sabeedriba, kuras mehrkis ir stiprinat ewangelisko basnizu Wahzijâ, nupat laidusi klajâ **protesta rakstu pret jesuitu peelaischanu** Wahzu walstî. Rakstâ wispirms aisrahdits uſ ustraukumu, ko walstskanzlera sinojums sazehlis wisu ewangeliumatizigo Wahzeeschu starpâ, kà ari uſ Ewangeliskàs sabeedribas wairakkahrtigajeem isskaidrojumeem, brihdinajumeem un luhgumeem, ar kureem ta laiku pa laikam greesusès gan pee walstju padomes, gan pee walsts kanzlera, gan pee tautas weetneekeem, gaischi peerahdot, kahdas breesmas wisai walstij draud no jesuiteem. Schee soli, kà redsams, bijuschi weltigi. Tadehł Ewangeliskà sabeedriba turot par sawu peenahkumu, wehl reiſ wisas tautas preekschâ klaji apleezinat, ka nodomatajâ pahrgrosijumâ eeraugamas nopeetnas breesmas preeksch Wahzu tautas, preeksch eekscheja meera, preeksch garigo un religisko mantu usturescha nas. Jesuitu ordena wehsture Wahzijâ un ahrpus tàs nododot schinî sinâ wisgaischako leezibu. Ewangeliskà sabeedriba nebaiļojotees par ewangelisko basnizu; ta stahwot uſ muhschigeem pamateem un zihnâ tikai tiktu stiprinata. Bet wina bihstotees par tehwu semi, par meeru familijàs un draudsês, par walsts dsihwes weseligo tahlakattihstischanos un wisbeidsot par Wahzu walsts weenibu un waru. Tadehł lai tee wihri, kuru rokàs stahw isschkirschana, labi apdomajot, kahdu soli tee gribot spert.

No Bulgarijas. Bulgarijas soli pret Makedonijas komiteju. Kà telegramas jau sinojuschas, Bulgarijas waldiba nolehmusi flehgt Makedonijas komiteju Bulgarijâ un uſ Makedonijas robeschàm nostahdit stipru kara-spehku. Tà ka pawasaram sahkotees Makedonijâ schogad sagaidija atklahtu dumpja iszelschanos, tad schee eepreekschejee soli no Bulgarijas waldibas sewischki eewehrojami. Bulgarijas waldiba paskaidro leetu tà, ka ar Makedonijas komitejas slehgschanu wina gribot rahdit, ka gatawa ispildit sawus starptautiskos peenahkumus. Bulgarija to nedarot ari uſ Turzijas pagehrejumu, jo no tàs puses nekahdi mahjeeni neesot nahkuschi. Ka Turzija pee tam naw wainiga, to gan Bulgarijai labpraht tizès, bet ko ta stahsta par saweem „starptautiskeem peenahkumeem,“ tàs nu gan ir tukschas tenkas. Bez schaubàm schee „starptautiskee peenahkumi“, t. t. Makedonijas komitejas slehgschana un Makedonijas kustibas wadonu apzeetinaschana, Bulgarijas waldibai eedwesti no kahdas leelwalsts. — No Makedoneeschu wadoneem lihdsschim Bulgarijas waldiba apzeetinajusi: Zontscheffu, Michailowski, Stanschewu un wehl zitus abu komiteju lozekłus Sofijâ. Apzeetinaschana notikusi nakti. Tahłak, pehz ministru padomes nolehmuma, slehgtas ari wisas Makedonijas komitejas daschadôs Bulgarijas nowadôs. Uſ peeprasijumu, waj Bulgarijas waldiba pareisi rihkojusees, slehgdama komitejas un apzeetinadama kustibas wadonus, Bulgarijas ministru presidents atbildejis, ka tas notizis uſ ministrijas pawehli un Bulgarijas waldiba buhschot bez schehlastibas waijat Bulgarijâ Makedoneeschu kustibas wadonus. Sawu peenahkumu Bulgarijas waldiba ispildischot lihdſ beigàm.

No Marokas beidsamàs deenàs peenahkuschas loti **daschadas sinas,** kas nereti runâ weena otrai pretim. Pehz weenas telegramas sultans pilnigi uswahrejis un beskaunigais trona tihkotajs — lihkis, pehz otras — Bu-Hamaras kara-spehks, pehz tam, kad sakawis gluschi sultana armiju, [illegible] draudot Fezu. Pirmà telegrama skan: „Tanscherâ, 14. [illegible] ari. Ar kahdu sewischku suhtni sche eenahkuse sultana wehstule, kura tika nolasita leelajâ moschejâ. Wehstulê sultans sino, ka dumpineeki pilnigi isklaideti un pats Bu-Hamara, kam dsinusees pakał sultana kawalerija, noslihzis Sehu upê. Kara ministris ar stipru armiju dewees uſ Tazu, kur [illegible] dumpineeki tiks bahrgi sodîti. Tahłak sino, ka Nitlâ un Hianinâ nometinati pastahwigi kara-pulki. Otra telegrama schahda: Madridê 13. februarî (31. janwarî). Sche atnahkuschas sinas no Melillas, kurâs apgalwo, ka trona tihkotajam isdewees eelawitees Fezâ, kur tas usturejees daschas stundas. Nahkoschâ deenâ notikusi kauja, kurâ sultana pulki pilnigi sakauti, un, pametot wairak leelgabalus, bijuschi speesti atkahptees uſ Fezu atpakał. Bu-Hamara atrodàs schimbrischam juhdses tschetras no Fezas. Weetejee Kabilu eedsihwotaji dabujuschi no trona tihkotaja usaizinajumu, saguhstit sultana kara-spehka wadoni mulla Araffu.“ —

Isschkireet nu, kam taisniba!

Wenezuelas jautajums nokahrtots uſ schahdeem pamateem: Leelwalstju senakee atlihdsibas prasijumi Wenezuelai jasamaksà tuhlit, pa daļai skaidrâ naudâ, pa daļai ar ihsa termina wekseleem, kas nodroschinami ar sinameem muitas eenehmumeem. Par jaunakajeem atlihdsibas prasijumeem wehl isspreedis ihpascha komisija, bet ja tàs lozekli newarès sawâ starpâ weenotees, tad leetu nodos Hagas schkihreju teesai. Pehz protokola parakstischanas aplenkschana atzelta un Wenezuela stahjusès ar leelwalstim atkal diplomatiskâ sakarâ.

Angliju patlaban ustrauz ispanduschàs sinas **par dascheem tihri netizameem apstahkleem Angku armijâ.** Israhdijees, ka Angku wirsneeki par labu lihdsekli pee sawu jaunako beedru audsinaschanas tura un isleeto ari — pehreenu un ka foda nospreedejas un ispildituja ir no pascheem wirsneekeem eezeltas slepenas teesas. Tiklihdſ beedru dsihwê izzehlusès kahda sadursme, eezek teesu; ta tad wainigajeem starp ziteem sodeem war peespreest ari 6—40 sitenu pa pliku meesu. Paschi teesneschi ari sodu ispildot. Tà nosoditeem protams par to naw brihw ne papihkîet, neba nu wehl schehlotees pee sawas preekschneezibas. Nesen atpakał tahdâ kahrtâ nosoditi gwardijas grenadeeru pulkâ trihs augstmanu dehli. Tee nenozeetuschees un par notikumu pastahstijuschi saweem tehweem, bet schee tad dewuschees taisni pee armijas wirspawehlneeka lorda Robertsa. Pehdejais ihsi un ahtri ar rakstu pasinojis grenadeeru regimentes komandeerim Kinlotscham, lai atluhdsàs no deenesta. Kinlotschs, laikam par notikumu wirsneeku starpâ neka nesinadams, meklejis atbalstu pee pascha kehnina Edwarda. Tas ari sahkumâ Kinlotschu aisstahwejis, bet wehlak winam wajadsejis peekahptees, jo lords Robertss stingri noteizis, ka weenam jaeet, waj nu Kinlotscham, waj winam, Robertsam pascham. Angku laikraksti skaļi peeprasa, lai welk tumschàs, meschonigàs paraschas pee gaismas un gahdâ par to, ka Angku armijai naw jakaunàs isglihtotàs pasaules preekschâ.

No eekschsemèm.

No Peterburgas. Schejeenes **Latw. Labdarigà Beedriba** darbojàs schinî sesonâ ar mananàm sekmèm. Par pirmajeem isrihkojumeem sawâ laikâ jau sinojàm. Tagad peeminesim pehdejos, nembami atpakał lihdſ dezembra mehnesim. Schinî laikâ sewischku wehribu pelna teatra israhdes, jo tàs labu teesu atschkiràs no parastajàm, it sewischki preekschpehdejâ. 8. dezembrî tapa israhdita „Waidelote“ — pirmà no schahda weida lugàm. Israhdê weesojàs D. Akmentina ikdse iſ Rigas, un winai peenahkàs leela daļa nopelnu, ka schi israhde tik patihkami noriteja. Pirmo reisi beedriba kehràs pee gruhtaka gabala usweschanas, bet par panahkumeem un sirsnigu peekrischanu no publikas puses ta war buht lepna. Gan wisadi bija jaruhpejàs, jaisdod leelakas naudas summas apgehrbu un zitu teatra peederumu eegahdaschanai, tomehr augli pehz darba bija labi. Teatra dalibneeku pulzinsch Kandata kga wadibâ jau it kreetni

eestrahdajees, tà ka weenumehr drihkstam sagaidit wairak nogatawojoschos darbu. Wahrda pilnà nosihmè to waram leezinat par nule pagahjuscho israhdi — „Launo garu" 26. janwarî. Schehl tikai, ka Kandata kgs nodomajis drihsumà dsihwes weetu mainit un muhs atstaht. Zaur wina aiseeschanu Labd. Beedr. skatuwei buhs manams truhkums. — Treschà seemasswehtku deenà bija parastà eglite, kur beedriba apdahwina daudſ masturigu Latweeschu. Sewischki pehdejôs gadôs tam noluhkam sakrahtàs pabalsta summas manami peeaug, pateizotees beedribas gahdibai un labwehlu pulka peeaugschanai, tà ka dahwanu war issneegt wairak, un asaru paleek masak. — Koris azumirklî skaita 72 dalibneekus un gatawojàs uſ leelaku konzertu marta mehnesî. Pehdejà teatra israhde schinî sesonà nolikta uſ aprila mehn. un ta nowehleta akteeru benefizei. —nf—

No Peterburgas. No Pestitaja bildes Isaka katedralê, kà „Kreewu telegr. agent." sino, 5. februarî issagti briljanti ap 75,000 rubku wehrtibà.

No Peterburgas. Par semkopibas un domenu ministra beedri, kà „Kreewu tel. agent." 4. februarî sino, eezelts Sâratowas gubernators Engelhardts.

— **Zeku ministrija,** kà galwas pilsehtas laikraksti sino, nodomajusi apdroschinat dselszeku wilzeenus pret rasbaineezibàm un ziteem usbrukumeem. Uſ Aiskaukasijas un Wladikawkasas dselszekeem bes tam eewedischot saldatu patrulas, paahtrinaschot isteesaschanas kahrtibu un t. t.

— **Tschetradesmit zilweki sareeti no traka klehpja schunela.** Pagahjuscho sestdeen, kà „Birsch. Wedom." sino, katoku basnizas preekschnamà eeklihdis kahds mass istabas schunelis un skraidijis apkahrt. Kahda kalpone, nahkot no bods, peegahjusi pee schunela un sahkusi to glaudit, bet schunelis eekodis tai rokà. Gahjuse otra kalpone — ta tapat sakosta. Tomehr kalponèm isdewees schuneli ar lakatu eenest kehki, kur schunelis sakodis 178 kungu behrnus, kundsi un kungu. Pehdigi schunelis ticzees schaubigs un to istrenkuschi laukà. Tur tas sakodis wehl leelu daudsumu personu, skaità kahdu tschetradesmit. Beidsot, ar polizijas gahdibu, schunelis nogahdats uſ Pastera staziju, kur israhdijàs, ka schunelis — traks. Sakostàs personas jau swehtdeen nemas ahrstet.

No Peterburgas. Suhdsibà pret bijuscho Kronstadtes polizijmeistaru, kà Peterburgas laikraksti sino, pehz 21 deenu ilgas apsuhdsetà un leezineeku isklauschinaschanas 3. februarî prokurors usfahzis sawu apsuhdsibas runu. Winsch runajis 5 stundas ilgi, bet tomehr nebijis wehl galà, tà ka teesas presidentam wajadsejis sehdi uſ kahdu laizinu pahrtraukt, lai prokurors dabutu atpuhstees. Zik ilgi wehl pehz tam prokurors runajis, par to wehl truhkst sinu.

No Baltijas nosuhtiti uſ nometinaschanu Tomskas gubernà 1901. gadà: no Kursemes — 12, no Widsemes 111 un no Igaunsemes — 21 persona, kopà 144 zilweks.

Kreewijas-Persijas muitas lihgums. „Waldibas Wehstnesî" nupat nodrukats Kreewijas-Persijas jaunais muitas lihgums, kas stahjàs lihdsschinejà Turkmantschajà 16. febr. 1828. gadà noslehgtà lihguma weetà. 27. oktobrî 1901. g. Teheranà nu no abu walstju delegateem noslehgts un parakstits jauns lihgums, lihdſ ar trim tarifeem un wajadsigeem papildinajumeem. Lihdsschim nehma, prezes eewedot, 5% leelu muitu no pretschu wehrtibas. Tagad schi sistema atzelta. Muita tiks aprehkinata pehz pretschu swara un mehra pehz stingri nosazitas normas. Pehz jaunà muitas lihguma leelakà daka Persijas pretschu, isnemot tik daschas schkiras, war tikt eewestas Kreewijà bes muitas. Pehz jaunà lihguma Persija bes tam wehl apnemàs: 1) muitnizu isnomaschanu uſ wiseem laikeem atzelt, bet eerihkot, ja israhdàs par wajadsigu, walsts muitas eestahdes. 2) weenojotees ar Kreewijas waldibu, isstrahdat sihkalus nosazijumus par muitas nemschanas formalitatèm pee pretschu eewescanas un isweschanas, tapat ari par soda naudu nemschanu dehl muitas likumu pahrkahpschanas. 3) muitnizàs eerihkot ar jumtu segtus paknamus, kur gada laikà teek prezes par brihwu usglabatas. 4) schimbrihscham pastahwoschàs sastawas uſ zeleem uſ wiseem laikeem atzelt, isnemot tikai tàs, kur teek nemti zelu, ne pretschu nodokli, un kas ar Kreewijas suhtna peekrischanu Teheranà war tikt joprojam usturetas, waj ari eewestas uſ jauneem zeleem.

Widseme.

No Rigas. Karlis Bertrams †. Isgahjuscho peektdeen Tornakalnà pehz ilgas wahrgschanas 52. dsihwes gadà nomiris pasihstamais tschaklais awischu sinotajs Karlis Bertrams, kursch ilgaku waj ihsaku laiku strahdajis lihdſ gandrihſ pee wiseem Latweeschu un dascheem Wahzu laikraksteem. Ari „Latweeschu Awisês", ihpaschi senak atpakal, no wina nodrukatu daudſ sinojumu un zitu rakstu. Agri eesahzis ar rakstneezibu nodarbotees — 1867. g. no wina jau isdots kahds tulkots stahstinsch — Bertrams wehlak gadu desmiteem ilgi pahrtizis tikai no sawas spalwas, kura protams selta kalnus winam newareja sagahdat. Winsch bij ihsts awischu sinotaja tihps: kur tik bij kahds leelaks isrihkojums, kahdi beedribu swehtki, kahdas eestahdes atklahschana, tur ari Bertrama netruhka un wina sihmulis tschakli darbojàs, lai sawahktu materialu preeksch sinojuma kahdà laikrakstà. Beeschi ween winsch ari zekoja apkahrt pa daschadeem Baltijas apwideem, protams atkal tanî noluhkà, lai krahtu weelu nahkoscheem sinojumeem. Tà winsch weentulis staigaja sawu ehrschkaino, gruhtibàm un truhkumeem bagato dsihwes zeku, daschkahrt meesigi nowahrdsis un paguris, bet allasch spirgts garà. Weentulis un wisai truhzigôs apstahkôs winsch ari sawas gaitas pabeidsis. Meers noguruschajam zekneekam!

No Rigas. Rigas Latweeschu Beedribas runas wihru sapulzê otrdeen 4. februarî eezelti beedribas delegati Latweeschu peekto dseesmu swehtku komitejà. Eezelti tika Ch. Bergs, Aug. Dombrowskis, K. Kergalws un K. Zelminsch. Komitejà pehz sawa amata par lozekleem jau ir Rigas Latweeschu beedribas preekschneeks un Musikas Komisijas preekschneeks. Bes tam Musikas Komisijai jazek komitejà wehl trihs delegati. Pehz pehdejo eezelschanas komiteja pastahwès no 9 lozekleem un warès organisetees. Komitejai atkauts kooptet, ar pilnu balss teesibu, wehl 6 lozekkus. Wehlak winà atstahsees ari to koru dirigenti, kas pee swehtkeem peedalisees.

— **Widsemes Sawstarpejàs Kreditbeedribas dome** sawà sehdê otrdeen 4. februarî, kà „Rig. Awise" sino, starp zitu nolehmusi: 1) Atwehlet lihdſ 3000 rubku preeksch pabalsta truhkuma zeetejeem laukſaimneekeem Widsemes beenwidus dakà. 2) Atwehlet 150 rubku preeksch no Kauguru Laukſaimneeku beedribas Walmeerà schogad isrihkojamas semkopibas un mahjruhpneezibas isstahdes. Atwehletàs summas sihkaka isleetoschana ustizeta Rigas Latweeschu Beedribas Laukſaimneezibas un Ruhpneezibas Nodakàm. Pirmejai doti 100 rbl., un pehdejai 50 rbl. 3) Kreditbeedribas pilnas sapulzes deena tika nosazita uſ 21. februari, plkstn. 8 wakarà (kreditbeedribas lokalà), un ja schaî deenà nesanahktu pehz statuteem wajadsigais beedru skaits, tad otra galigà pilna sapulze laikam tiks sasaukta uſ 10. martu. Bes kahrtigàm darischanàm (gada pahrskata apstiprinaschanas un amata wihru zelschanas) pilnai sapulzei nahksees spreest ari par kahdeem statutu papildinajumeem.

No Rigas. Keisariskà Kreewijas Dahrskopibas Beedribas Rigas Nodala 2. februarî sch. g. notureja sawu gadasapulzi, uſ kuru bij eeraduschees kahdi 55 beedri. Nodalas kases stahwoklis pehz gada pahrskata schahds:

Atlikums kasê no 1901. gada	982 r.	64 k.
Eenemts 1902. gadà . . .	2094 „	5 „
Kopà	3076 r.	69 k.
Isdots 1902. gadà kopà . .	1304 „	62 „
Tà tad atleek kà beedribas kapitals:	1772 r.	47 k.

No preekschneezibas preekschà likto budscheta projektu tekoscham gadam sapulze peenem weenbalsigi. Beedribas bibliotekas paplaschinaschanai nolehma isdot 200 rubkus. Tahkak nolehma, ka beedribas sapulzê kà weesus warès eewest tikai Neridseneekus, Ridseneekeem, ja wehlàs pee sapulzèm peedalitees, jaeestahjàs par beedreem. Beedribas amatôs eewehleja: par kaseeri J. Kristijani (Lihdsschinejo), par rakstwedi — N. P. Delli, par waldes lozekli — tirdsneezibas dahrsneeku P. Rausku. Par rewidenteem eewehleja: P. Baldi, J. Berlinu, A. Kalninu, F. Kochu un P. Sauliti.

— **Labibas sehklas apgahdaschana Widsemê.** No schigada 18. janwara lihdſ 3. junijam, kà „Balt. Wochenschrift" sino, uſ pahrtikas kapitala rehkina pirkschot **1000** wagonu ausu un meeschu, ko aisdoschot Widsemes eedsihwotajeem sehklai un ko pa walsts dselszekeem uſ wisàm stazijàm, kas atrodàs starp Wegewu un Rigu, Walku un Jaunpili (Werowas apgabalà), un Rigu un Krihsburgu wedischot par paseminatu suhtischanas maksu.

No Rigas un Zehsu aprinka mums kahds skolotajs sino, ka winam ween sinami kahdi 30 skolotaji, kas krituschi **par upuri Peterburgas awischu isdeweja Dr. Ramma reklamàm.** Proti minetà kunga ihpaschumà bij pahrgahjuschi 4 schurnali, un uſ scho 1903. g. nu schaîs schurnalôs tika abonenteem apsolitas tihri nedsirdetas leetas. Tà it sewischki schurnala „Самообразованіе" (Paschisglihtiba) lasitajeem par 5 rbl. gada maksas solija 54 illustretas sinîskas grahmatas, 60 numurus schurnalu un 60 masakus peelikumus. Uſ scheem jaukajeem apsolijumeem tad nu ari daudſ schejeeneeschi pasteiguschees schurnalu apstellet. Bet Dr. Ramms istaisijis bankrotu un neisdod nedſ „Самообразованіе", nedſ zitus sawus isdaudsinatos schurnalus, tà ka apstelletaji sawus rublischus tikpat kà semê nosweduschi. Ja, kas par daudſ grib, tam maſ teek!

No Kehtscheem (Nitaures draudsê). Manà sinojumà no Kehtscheem „Latweeschu Awischu" 8. numurà eeweesusees **drukas kluhda:** pagasta wezakà alga esot 600 r., tas naw pateesiba, bet pateesiba ir ta, ka pagasta wezakà alga paleek tapat kà senak — simts (100) rubku gadà. To paskaidrot turu par peenahkumu, lai publiku nemaldinatu. Kss.

Kurseme.

Kursemes ilggadigais semespilnwarneeks, grahfs Hugo Keyserlings, kà sino, wahjas weselibas dehl nepeenehmis scho amatu wairs uſ preekschu.

No Leepajas. Leepajas zeetuma preekschneeks Signalows uſ pascha luhgumu, no 1. februara sch. g. skaitot, atlaists no amata.

— **Jautajumà par elewatora buhwi Leepajas tirdsneezibas ostà** schejeenes ostas inscheneeram Gnusinam peeprasijis atsaukſmi ostu un kugneezibas wirswaldes preekschneeks leelfirsts Aleksandrs Michailowitschs. Inscheneers Gnusins, kà „Lib. Zeit." sino, issazijees par labu tahdai buhwei.

No Leepajas. Sahdsibas. Pagahjuscho sestdeen starp pulkst. 6 un 9 wakarà, kà „Lib. Lt." sino, eelaususchees sagki Kreewu pareistizigo basnizas skolas skolotaja dsihwoklî Bahrinu nama eelà un issaguschi no galda atwilktnes 60 rubku. — Nakti no swehtdeenas uſ pirmdeenu sagki eelaususchees zaur logu Schihdu luhgschanas namà, uſ Roschu un Petera eelas stuhra, un uslaususchi tur krahjkastiti, panemdami tajà atrodoschos naudu 20—28 rubki. —

No Dschuhkstes. Weetejà **Dseedaschanas beedriba** nodomajuse sneegt palihdsigu roku Kursemes juhrmalas noslihkuscho swejneeku nelaimigajeem pakalpalizejeem. Tajà noluhkà ta sarihko 16. februara wakarà masku balli Dschuhkstes beedribu namà. Masku balles programà bes dejas wehl eepihti daschi humoristigi preekschnesumi, solo dseesmas 2c. Wisi sarihkotaji likuschi roku labprahtigi pee darba, lai isdewumi buhtu jo masi, un nelaimigajeem juhrmalas kaudim tà rastos wairak palihdsibas. N.

No Kalnamuischneekeem. Jauna behru peroscha. Isgahjuscho swehtdeen Kalnamuischas basnizas kapôs pawadijàm uſ pehdejo dusu kahdu jaunawu paschôs seedona gadôs. Kad lihkis bij eelaists kapà, nesoji — jaunekli ar „truhwes schleisêm" pee kruhtim — nowilka no rokàm baltos pirkstainus un tos eemeta kapà sahrkam pakal . . . Waj naw jauki, ko? . . .

— **Nepatihkams trauzejums.** Pagahjuschàs nedekas sahkumà „naktsbrahki" nodomajuschi iskrawat schejeenes W. mahju klehtis. Pahrkrahmejuschi weenas kalpa klehtinas saturu, minetee waroni „usschkehrduschi" weenai saimneeku klehtij muguru, ar nodomu, saprotams, atrast bagataku lomu. Bet kas tas!? Taisni apaksch „zauruma" balts sahrks ar mironi eekschà! Naktsbrahleem duhscha tà saplakuse, ka nebrihkstejuschi laistees dibenà, bet pakampuschi tikai turpat uſ augscheenes atrodoschos, dsihràm sawahkto un ismasgato welu un laiduschi lekas wakà. Preedulajs.

Par Saldus meesta wezakà palihgu uſ tekoscheem ischetreem gadeem Kursemes gubernatora kgs apstiprinajis lihdsschinejo Kr. Blumentalu.

No Saldus. Deramas deenas. Janwara mehnesî tika noturetas wairak deramas deenas. Algas paleek pa wezam. Puischi dabon lihdſ 110 r., meitas ap 60 rbl., gani ap 35 r. Prezetus strahdneekus daudſi no schejeenes saimneekeem sahkuschi lihgt uſ deputatu, t. i. strahdneeks ehd sawu baribu. Tahdi strahdneeki dabon 35 mehri labibas, 40 rbl. naudas un wehl lopu baribu. — Schahdàs deramàs deenàs daschi „wihreki" no meesta isdodàs par leeleem „mehklereem" un palihdſ usmekleet saimneekeem strahdneekus. Bet daschi sanem no saimneeka „mehklera" naudu un tad pasuhd, kà Schihds pa Mikeleem. Tambehl ar schahdeem „mehklereem" jabuht usmanigeem. Dr.

No Saldus apgabala. Slikti isdewees joks. K. pagastà kahds skroderis gribejis issokot sawu bagato, bet skopo krusttehwu. Winsch nosuhta winam slehgtà kuwerà sihmiti ar schahdu saturu: „Nahkoschà wakarà rijas lodsinà, pret meschapusi, eeleezeet pazinà eetihtus 10 rubkus naudas. Ja to nedarisseet, tad ees plahni!" Krusttehws ussihmè sawa krustdehla rokrakstu un nu nodomà winu wehl labaki issokot. Winsch rijas lodsinà eestahda „lapsu dselschus" un starp teem labu prahwu papihra wihstokli. Skroderis nakti aisgahjis raudsit, jo domajis, ka krusttehws ir bailigs kà sakis un ka naudu winsch wisadà sinà tur noliks. Bet par nelaimi, tiklihdſ ka roku peedubris pee papihra wihstokla, usstahditee dselschi to sakampuschi tik zeeti, ka no sahpèm un isbailèm pawisam waloda aisrahwuses. Nelo nelihdsejis, wajadsejis godigi eet uſ istabu pee krusttehwa, lai no dselsim atpestitu. Atrimps.

Kursemes schaurleeschu jaunbuhwejamàs dselszeka lihnijas wirseens, kà „Rig. Aw." sino, tagad galigi isschkirts un dselszeksch tikschot buhwets, kà projektà sihmets, no Aisputes pàr Saldu uſ Jelgawu. No Saldus lihnija ees pàr Jaunpili, Lesteni un Lihwbehrsi uſ Jelgawu. Awise pahrmet Dobeleeekeem, ka tee no sawas puses gluschi neka nedarijuschi, lai dselszeka lihnija tiktu wilkta gar Dobeli.

Kursemes juhrmalà 13. dezembrî p. g. bojà gahjuschu swejneeku pakalpalizejeem, kà barons Kleists (Zehrkstê) kwitê „Düna-Zeitung'à", peenahkuschas wehl schahdas tahkakas dahwanas: No grahfa Fr. Lambsdorffa — Suhrâs 100 r., no kahdas prahwas 20 rbl., no kahda medibu isrihkojuma 2 rbl. 60 kap., no Rigas birschas komitejas 700 rbl., no barona v. d. Recke — Elisesmuischà 50 rbl., No S. N. Solowjewa 25 rbl., no N. N. 1 rbl. 50 kap., no kahdas Widsemneezes 2 r., zaur Meschotnes firstu Lievenu 200 rbl., no K. S. Nihzê 5 r., Ihles draudses basnizas kolekte 7 rbl. 85 kap., no grahfa O. Keyserlinga — Zenasmuischà 5 rbl., no N. N. 5 rbl., no barona E. Oelsena Bukaischu muischà 5 rbl., no kahdas kahrschu pahrtijas 7 rbl., no N. N. 20 rbl., no grahfa Pahlena Ezawà 20 rbl., no barona Drachenfelsa — Grausdê 25 rbl., no barona Grothusa Pusenieekôs 5 rbl., No Dr. med. Waldhauera Wentspilê 5 rbl., no grahfeenes S. Medem Stukmanu muischà 10 rbl., no Hugo Müller — Rigà 5 rbl., no Kahna — Behnê 5 rbl., no slepenpadomneeka barona Heykinga 10 rbl. Kopà ar agrak eenahkuscheem 2040 rbl., 95 kap.

Kursemes juhrmalà 1902. g., kà „Kurs. Gub. Awise" sino, no semneekeem buhweti:

6 kugi	apmehr. katrs	300	tonnu leels
5 „	„ „	250	„ „
3 „	„ „	200	„ „
3 „	„ „	180	„ „
4 „	„ „	150	„ „

Kopà 21 kugis ar 4790 tonneem.

No Nodageem. Ideals mehrkis! Brauzu nesen no Leepajas lihdſ Preekules stazijai. Man eepretim wagonà sehdeja tà kà redsets zilweks. Paskatos, reisi, otru . . . Winsch man usrunà. Sahkàm treekt par apkahrtni, kurà dsihwoju un kuru tas labi leekàs pasihstam. Noteekam beidsot pee Nodagu krahjaisdewu kases. Man, kà beedram, sinams pee tàs dsihwes intrese. Runajam . . . Kasei wajaga jaunu direktoru . . . Mans lihdſbrauzejs man draudsigi notwer aiſ swahrku pogas. — Na nu, bratschit, — domaju, — laikam famainî mani ar kahdu labu pasinu. Bet brihnumeem wehl naw galà. „Palihdseet man tikt weenà no direktoru weetàm!" . . . Gribu ko atteikt, bet neteeku pee wahrda. „Juhs sinat," winsch turpina, „esmu wezigs . . . Zeeti strahdat newaru, ne ari tihl. Direktora amatinsch buhtu man kà radits, — branga tabaka nauda . . . Tihri par neko . . . Zits teiz: kur tad kases darischanas? . . . Man tàs bijuschas nebijuschas, neba ko jehdsu . . . Labi ka wehl waru kautkà wahrda lihkumus usswilkt. Kad tik nauda . . . Un waj es nebuhtu zeenigs direktors? . . . Man tahda mahja . . . Es pats sew kungs . . ." Wilzeens apstahjàs. Jakahpj ahrà. Man buhtu daudſ bijis ko schim mahju pahrwaldneekam atteikt. Alga — direktora gods — ar to winam

peeteekot. Un pate kase baltâs un nebaltâs deenâs? — Nodagu krahj- aisdewu kase lihds schim kahpuse jo deenas us augschu. Schehl buhtu, ja wehletaji nepahrbauditu, kahdi wihri turpmak nahk amatôs. Katrs sapratis, zik koti tas kases sekmigai darbibai waretu kaitet. Pehz statuteem direktoram ari newajaga ne leelu, ne masu mahju. Apkehriga galwa, goda prahts, leetas praschana — schis galwenâs ihpaschibas augschminetais kungs notur gluschi par blakus leetâm. Beedrs.

No Preekules. Par kahdu **dihwainu beedribu** sino no schejeenes „R. A." Beedribu nodibinajuschi schejeenes meestina baskahji, daschi keegelnizas strahdneeki un wagonu lahdetaji. Wiss beedribas mehrkis tas, ka beedri zits zitu usrauga, lai peedsehruschees tee netrokschnotu, nekautos un neaistiktu zitas personas, bet eetu us mahjâm gulet. Pats no sewis saprotams, ka beedribai naw ne rakstitu statutu, nedz wina ari apstiprinata, tomehr ta pastahw un darbojâs jau apmehram gadu. Kâ jau wisâm beedribâm, tâ ari schai, netruhkst sawa presidenta un waldes lozekku; ir pat sekretars, tikai nerakstitajs. Preeksch sehdêm beedribai ir sewischka istaba weetejâ kneipê. Protams, ir beedribai ari sawi nosazijumi, kuri beedreem jasin no galwas un ari bes pretrunas jaispilda. Sehdes noteek wismaz pahri reises gadâ. Pehdejâ sehde bija pag. mehnescha beigâs (28. dezembrî). Wispirms tapa pasinots, ka lihdschinejais presidents sahdsibas dehl us daschcem mehnescheem eesehdinats zeetumâ, un tapehz sapulze eezehla jaunu. Pehz tam nahza teesas spreeschana par beedreem, kuri pehdejâ laikâ nepeeklahjigi uswedushees un pahrkahpuschi beedribas nosazijumus. Pascham galwenajam wainigam tapa nospreesti 6 zirteeni ar knipeli, un ziteem, kuri masak bija noseeguschees, pa 2 lihds 3 — kâ nu kuram. Pehz nospreeschanas spreedums, kâ jau galigs, ari tuhlin tapa ispildits un eewehletais eksekutors kehrâs pee zirschanas. Ar 6 zirteeneem nosoditais pehz winu usskaitischanas wehl smehjees un lamajees, tapehz ari sapulze us weetas nolehmuse winam usdot wehl 7 peedewâm; pehz tam winsch raudajis un sapulze to pazeenajuse ar alus glahsiti un pahrdsinuse us mahjâm. Eedomu us tahdas beedribas dibinaschanu baskahjeem eedwehsis tagadejais weesnizneeks. — Dihwaina beedriba — dihwains sinojums!

No Rudbarscheem. Daschadas sinas. Schejeenes meschôs kahds Wentspils koku tirgotajs nopirzis daschus tuhkstoschus koku, kuri jaisweds us netahko Wentas krastu. Pelnâs braukschana preeksch schejeenes semkopjeem no wisai leela swara, un tapehz tee ar nepazeetibu gaida us zeka laiku, bet ko lai us tam daudz zerê, kad janwara pehdejâs deenâs daudzus redseja us laukeem aram. — Reti gan kur wehl par meschkopibu tâ ruhpejâs, kâ Rudbarschu dsimts kunga meschôs. Peemehram te teek ustureti kulturas lauki, kur audsina no sehklâm netikween schejeenes kokus, bet ari schejeenes klimatam peemehrotus zitu semju kokus, kurus tad wehlak isstahda pa mescheem. Teek ari lasiti zeekuri, kultas sehklas u. t. t. Ja kahdu mescha gabalu nozehrt, tad weeta tuhlin teek apsehta waj apstahdita, un pehz dascheem gadeem sako atkal jauns meschs, ka preeks redset. — Ar wispahrejo isglihtibu pee mums eet kâ jau daschdeen pa meschu. Par mehrauklu lai der tas, ka te ik us desmit mahjâm neisnahk weens eksemplars laikrakstu. Dascham naw naudas, dascham atkal naw wakas „papihrus klahstit" un kas wehl zitam . . . Laikraksti tagad tik lehti, ka katris waretu pee teem peetapt un par teem isdotee graschi atnest derigas sinaschanas, ar kuram ween war tikai schôs laikôs tikt dsihwê us preekschu. Tapehz laiks mostees un ziteem lihds zenstees! Klaidonis.

Pee Iluktes pilsehtas skolas un Greenwaldes ministrijas skolas atlauts eerihkot grahmatu un zitu mahzibas lihdsekku pahrdotawu, ar to nosazijumu, ka grahmatas un mahzibas lihdsekkus drihkst pahrdot tikai scho skolu skolneekeem un skolneezêm.

Par Jehkabstadtes pilsehtas waldes lozekli us tekoscheem tschetreem gadeem apstiprinats eewehletais pilsehtas domneeks J. Mesers. „K. G. A."

No Jelgawas.

Pee Jelgawas seeweeschu gimnasijas nodibinati trihs jauni klasu dahmu (usraudschu) amati. Katra dahma dabun gadâ 400 rubku algas.

Jelgawas 4. cezirkna pilsehtas polizijas pristaws usaizina personas, kuram sagtas daschadas selta un sudraba leetas, kâ ari drehbes, mehteli, tehjmaschina, negatawas drehbes un zitas mantas, tapat ari personas, kas daschadas mantas eekihlajuschas priwatpersonâm. Peeminetâs leetas war apskatit pristawa kanzlejâ Swehtes eelâ № 43, katru deenu no pulkst. 9—11 preekschpusdeenâs un no pulkst. 6—9 wakarâ.

— **Jelgawas pilsehtas walde** sino, ka 24. februarî sch. g. pulksten 12 pusd. pilsehtas waldes telpâs tiks noturets galigs torgs, kurâ tiks isdotas us nomu: pilsehtai peederiga Uksches muischina, kas atrodâs II. kwart. sem hip. № 244 us 12 gadeem un plawa II. kwart. sem hip. № 287 pee pulwera pagrabeem, pretim kasarmêm us Inscheneeru platscha, us 6 gadeem. Torga noteikumi islikti pilsehtas waldes kanzlejâ un eeskatami katru deenu, isnemot swehtdeenas un swehtku deenas.

Konzerts. Muhs luhds aisrahdit, ka otrdeen 11. februarî Jelgawas leelâs sinagogas koris, pabalstits no eewehrojameem Rigas sinagogas kora spehkeem, sarihko Amatneeku beedribas sahlê konzertu, dirigenta J. Pisezki kunga wadibâ. Konzerta programa bagatiga un pastahw pa leelakai daļai no gabaleem, kas Rigâ no publikas un kritikas usnemti ar leelu atsinibu. Konzerta eenahkums nolemts kora masturigajeem puiseneem par labu.

Kapu puschkojumu sagschana. Esam gan jau raduschi dsirdet par daschdaschadâm sahdsibâm, bet kad sahdsibas ari tur noteek, kur taisni parahdâs, ka „wisa meesa ir kâ sahle un zilweka godiba kâ sahles puke un ka pasaule pahreet lihds ar sawu kahribu", tas ir us kapsehtam un turklaht pee tik maswehrtigâm leetâm, kâ kapu puschkojumi, tad ir gan japabrihnâs par daschu zilweku bessjuhtigo sirdi, kâ ari par winu leelo kahri pat us neeka leetinâm. Tâ schinî seemâ us tâ sauktajeem Sanderu kapeem esmu nowehrojis us kahda behrna kapina jau zeturto kapa puschkojumu sahdsibu. Behrnu paglabaja isg. gada oktobra mehnescha beigâs. Nowembra sahkumâ lihds ar behrna wezakeem kapsehtu apmeklejot bija jaredz, ka us behrna kapina kahda krona pawisam truhka un no ziteem kroneem bij koschakâs papihra rosites isnemtas. Tai paschâ beenâ behrna nelaimigâ mahte nolika zitu koschu wainadsinu us kapina sew par apmeerinaschanu. Seemas swehtkôs nonesâm usstahdit us behrna kapina koschi puschkotu egliti, un atkal eeraugam, ka nowembrî noliktais wainadsinsch ir pasudis. Eglites galotnê peesseeto seltpapihra engeli sagraisijâm, lai tam nebuhtu nekahdas wehrtibas, bet luhk, pa jaunugadu jau atradâm, ka sagraisitais papihra engelis un daschas pukes no eglites pasuduschi. Atkal mahte nesen nolika us kapina koschu wainagu, un isgahjuscho swehtdeen atkal atradu, ka no ta truhkst jau atkal kahdu papihra rosischu. Luhk, tâ bij mums un tapat laikam gan ari dascheem ziteem kapu puschkotajeem us teem pascheem kapeem japeeredz, ka winu peederigo kapu puschkojumi teek no besdeewigu zikweku rokâm noplehsti un aiswasati. Un tatschu schee kapi atrodâs us klaja lauka, mahju tuwumâ, kur mahju zilwekeem tee, tâ sakot, ir azu preekschâ un kur pat ari dsihwo daschas kapu apkopejas, kas naudu sanemot ari apsolâs kapus usluhkot. Sehrons.

Sahdsibas. Bramberges G. M. mahju ihpaschneeks Janis W. 1. februarî sinoja polizijâ, ka tanî paschâ beenâ ap pulksten 1 is wina rateem, kuri atraduschees us schejeenes tirgus platscha, winam issagts seemas mehtelis 5 rubk. wehrtibâ. — Ais Annas wahrteem us Bauskas leelzeka № 4 dsihwojoschais Kristaps G. 2. februarî sinoja polizijâ, ka 30. janwarî is wina neaisslehgta dsihwokla preekschnama winam issagta wescha, 5 rubk. 85 kap. wehrtibâ. Polizijai leetu ismeklejot israhdijâs, ka scho sahdsibu isdarijuschi schejeenes eemihtneeki, pee Jelgawas pilsehtas peederigais Salamans R. un Tukuma pilsonis H. Z., pee kureem ari tapa atrasta daļa no sagtâs weschas. — Jahnischkes meestâ dsihwojoschais Pehters Sch. 1. februarî sinoja polizijâ, ka nakti us 1. februari, pa to laiku, kamehr winsch gulejis F. eebrauzamâ weetâ, Katoku eelâ, is schaketes kabatas winam issagti 65 rubli naudas. Sch. domâ, ka scho sahdsibu buhs isdarijis wina zeļa beedris, kahds P. W., ar kuru winsch to nakti minetâ eebrauzamâ weetâ kopâ gulejis. — Ais Annas wahrteem № 18 atrodoschâs H. materialbodes komijs Rudolfs Z. sinoja polizijâ, ka 31. janwarî is minetâs pahrdotawas issagtas daschas swaru bumbas, 1 rubli wehrtibâ. Schinî sahdsibâ top apwainots kahds pee Bauskas pagasta peederigs Janis O., kursch sahdsibas deenâ bijis minetajâ H. pahrdotawâ un pirzis maisi un tabaku. —

Eewainojums. 1. februarî us Katoku eelas pretim L. dsehreenu pahrdotawai kahds J. R. kaujotees eewainoja ar nasi wairak reises galwâ kahdu Annas eelâ № 1 dsihwojoschu M. L.

Wisjaunakâs sinas.

Kreewu telegrm.-agentura.

Mesinâ, 17. (4.) februarî. Schodeen bij stipra semes trihze, pee kam nelaimes gadijumu nebija.

Tanscherâ, 18. (5.) februarî. Awise „Morning Post" raksta, ka zaur Marokas waldibas wilzinaschanos pretendentam peenahkot jauni spehki.

Konstantinopolê, 18. (5.) februarî. Franzijas suhtnis dabujis instrukziju, energiski pabalstit Kreewijas un Austro-Ungarijas suhtnu preekschlikumus par reformâm Makedonijâ.

Wihnê, 18. (5.) februarî. Awise „Neue Freie Presse" sino, ka Kreewu-Austrijas preekschlikumu Turku reformu jautajumâ eesneegschot Wahzu, Angku, Franzuschu un Italijas waldibâm. Zeturtdeen winu nodoschot Turku waldibai.

Basnizas sinas.

Leepajas Sw. Annas basnizas draudses sinas no 27. janwara lihds 2. februarim. Usstaukti: Mikelis Kurschinsky ar Mariju Lahzis; Ansis Strasde ar Agati Paulini Guss; Ansis Zimers ar Lati Saulit; Mikelis Luhsens ar Annu Lukaisch; Andrejs Ruizens ar Juhli Araj; Andrejs Janschewskys ar Annu Adamson; Peteris Meesneeks ar Lihsi Jostman; Karlis Grimsts ar Mariju Janson. Laulati: Fritzis Fetters ar Lenu Struten; Janis Keire ar Annu Osol; Mikelis Koschkins ar Juliani Hippis; Ernsts Osols ar Mariju Gailis. Mirušchi: Anlihse Dege, 67 g. w.; Jahnis Lagsdinsch, 63 g. w.; Ernsts Rudolfs Strunge, 2 g. 4 m. w.; dwihni Anette Wilhelmine un Schanos Richards Eeeweneek, 3 g. 3 m. 17 d. w.; Anna Olga Kreisler, 5 d. w.; Lihse Sakarn, 7 m. w.; Katrihne Osol, 59 g. w.; Berta Janschewsky, 6 m. w.; Wilis Augusts Garos, 2 g. 7 m. w.; Martinsch Freymans, 78 g. w.; Anna Emilija Zeese, 5 m. w.; Peters Laiminsch, 9 g. 2 m. 10 d. w.

Dahwanas sanemtas; preeksch basnizas wajadsibâm no A. K. 1 r., no J. M. 1 rbl., no D. 1 rbl.; preeksch kurlmehmeem no M. J. 1 rbl.

Deewkalposchanas swehtdeen 9. februarî Sw. Annas basnizâ plkst. 1/2 10 no rihta mahz. Schoen un 4 pehz pusd. mahz. pal. Dekšne.

Eeswehtischanas mahziba jaunekleem sahksees 3. merzâ; peemeldeschanas peenemschu februara mehnesî katru deenu, isnemot sestdeenu, no pulkst. 9 lihds 12 preeksch pusdeenas. Mahzitajs **Schoen.**

Jaun-Leepajas basnizas sinas no 27. janwara lihds 2. februarim. Usstaukti: Mikels Kurschinsky ar Mariju Lahzis; Andrejs Ruizens ar Juhli Arrai; Peters Meesneeks ar Lihsi Jostman. Laulati: Juris Josups ar Margreetu Eglit; Juris Sulgis ar Billi Inderson; Jehkabs Rauge ar Annu Dsehrwe. Mirušchi: Ludwigs Grünfelds, 54 g. w.; Gotlihbe Sudmals, 59 g. w.; Schanos Ansis Lafs 4 m. w.

Dahwanas sanemtas: basnizai par labu no J. P. 1 rbl., no J. K. 50 kap., no J. N. 50 kap.

Eeswehtischanas mahziba jaunekleem un jaunawâm sahksees 5. martâ; peeteikschanâm janoteek februara mehnesî noteiktâs runas stundâs.

Mahzitajs **Goldberg.**

Wehstules un atbildes.

—nf— P—â. Sanehmâm tad, kad weenu sinojumu bij jau par wehlu eeweetot. — **Klaidonim R—ôs.** Derigus sinojumus no Juhsu puses labpraht usnemsim. — **Ps —ôs.** Beidsamais sinojums neeet. No Jums minetais schurnals, zik mums sinams, bankrotejis.

Izdewejs un redaktors: **Dr. Bielenstein.**
Redaktors: **J. Weissmanis.**
Дозволено цензурою. Рига, 6-го Февраля 1903 г.
Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla Jelgawâ.

Sludinajumi.

Teekusaizinati
peeteiktees Stalgenes keegelu fabrikâ apmehram
100 keegelu wedeji,
kas gribetu weu keegelus no Stalgenes keegelu fabrikas us Gezawas un Garoses dselsz-ła stanzijâm.
Keegelu fabr. walde Stalgenê.

Mahjas,
400 puhrweetu leelas, labâm plawâm apmalâ, us wairak gadeem kopâ waj dalâs **isnomajamas.** Netablu no Krumunu (Friedrichshof) stanzijas. Peeprasams st. pee ekonoma Tschaides kgo, waj Dobelê Janschewiza un Waldowika weesnizâs.

Otrdeen 11. februarî sch. g. pulksten 10 no rihta notiks
malkas
pahrdoschana asim un pusasim pret skaidru samaksu mahzitaja Swehtes muischâ.

Pasinoju,
ka manâ **wihna pagrabâ** Jelg., **Akzises eelâ № 4,** pee tirgus laukuma, dabonams ari
krona brandwihns un spirtus.
P. Martinelli.

Jelgawas Laukſaimneezibas Beedribas Krahschanas un Aisdoschanas Sabeedriba
(atklahta februarî 1900. g.).
Jelgawâ, Katoku eelâ № 19.

Bilanze.
31. janwarî 1903. gadâ.
705 beedru garantija ar droschib. kapitalu **707,467 r. 88 k.**

Aktiwa.	rbl	k.	Pasiwa.	rbl	k.
Kase	2726	55	Beedru dalas . . .	70450	—
Aisdewumi pret galwen.	21430	—	Noguldijumi ar ussaz. .	311609	79
Aisdewumi pret nekustin. ihpaschumu . . .	151393	—	Noguldijumi bes ussazischanas	11531	99
Aisdewumi pret wehrtspapireem	21949	—	Diwidende	2245	—
Aisdewumi pret person. ustizibu	20060	—	Noguldijumu rentes .	7530	74
Kantora konts . . .	974	83	Aisdewumu rentes . .	7974	27
Inwentars	2251	80	Reserwes kapitals . .	2967	88
Reserw. kap. wehrtspap.	1847	29	Pabalsta fonds . .	1079	95
Tekoschs rehk. zit. ban.	10515	74	Schiro à depot aisn. .	13000	—
Daschadi	4560	81	Neisdal. pelnas fonds .	1475	—
Schiro à depot aisnehm. rentes	161	42	Jelg. Lankſ. B. pabal.	372	82
			Buhwskolas un Mašch. b. sk. isdoschanai .	50	—
			Krahjkasu Nod. Komit. Peterburgâ	15	—
			Truhkuma zeetejeem .	100	—
			Derigu Grahm. Nodal.	40	—
			Ismehg. saimn. Behrsmuischâ	200	—
			Praktikantu stipendij. .	100	—
Kopâ	430742	44	Kopâ	430742	44

1) **Par noguldijumeem** maksâ par gadu **6%**, skaitot no noguldischanas deenas. Par **schiro-noguldijumeem** maksâ **2%**.
2) Par **aisdewumeem** nem **6½—8%** par gadu. Peeprasijumus isspreesch pirmdeenâs.
3) **Darba laiks** ik darbdeenas no pulksten 10—2.
4) Beedri war buht tikai **abeju dsimumu personas,** kâ ari sabeedribas un arteli.
5) Noguldijumi un aisnehmumi ir **swabadi no krona nodokleem.**

Walde.

III. Rigas Krahj-Aisdewu Sabeedribas
BILANZE
1. februarî 1903. g.

Aktiwâ:

	Rbl.	Kp.
Kases rehkins . . .	1223	60
Aisdewumi pret kihlam un pret galwojumeem	115447	25
Inwentars	672	73
Isdewumi	451	85
Tekoschs rehkins . .	3079	49
% ismaksats par noguldijum. un us krahsch. grahmatinam . . .	61	50
	120936	42

Pasiwâ:

	Rbl.	Kp.
Beedru dalibas nauda	20456	39
Reserwes kapitals . .	1553	54
Noguldijumi	69635	—
Pahrejoschs rehkins .	920	65
Prozentes un daschadi eenehmumi	2007	28
Us krahschanas grahm.	14248	21
Tekoschs rehkins . .	2518	52
Kreditoru rehkins . .	7000	—
Noguldijumu prozentes	1578	21
Diwersi	1018	62
	120936	42

Droschibas kapitals ar 281 beedru galwosch. 181,042 rub. 84 kap.

Sabeedribas darba laiks no pulksten 10—12 deenâ. Sabeedriba maksâ par noguldijumeem 3—6 proz. par gadu no noguldischanas deenas un aprehkina par aisdewumeem 7—9 proz. gadâ.

Wisi noguldijumi un aisdewumi ir no krona nodokleem swabadi.

Walde.

Ritenu loki
preeksch rosposkâm un ari kamolôs **prefets feens** dabonami pee **Judelowitza,** Jelgawâ, pee Masajeem wahrteem.

Pelekas pirktas wadmalas
firgu dekis,
linu audekla oderi, silu parki kantets, us 2 stuhreem ar silu krahsu usmahlets № 10, un us 2 stuhreem tahdi pat sili enkuri, **pasudis** fuhrmanim nakti no 2. us 3. febr. God. atradeju luhds to nodot Jelg. Dobeles eelâ № 23.

Jelgawas Palihdsibas Beedr.
isrihkos
swehtdeen 16. februarî sch. g.
Zehra sahlê
masku balli
Sahkums pulksten 8 wakarâ, beigas pulkst. 2 no rihta.
Eeejas zenas (eerehk. labd. nod.): beedreem un winu dahmam maskâs à 30 kap., bes maskâm à 50 kap., nebeedreem un winu dahmam maskâs à 50 kap., bes maskas à 70 k.
Spehlês J. Waldmana k. musika.
Demaskeschanâs pulksten 12 nakti.
Kahrtibas komisija.

Ar scho pasinoju
Leepajas zeen. publikai,
ka manâ weikalâ, pee tirgus,
Latweeschu Awises
dabujamas ari
pa nummureem.
Maksâ 3 kap. nummurs.
Augstzeenibâ
Emils Voegeding.
NB. Peenem **sludinajumus** un **apstellejumus** us daschadeem **laikrakstieem.**

Aiszeloju
no 12. februara lihdſ 20. martam.
Dr. med. Spehlmann.

Dr. Beelajews
runajams **dſemdeſchanas palihdſibâ, ſeeweeſchu ſlimibâs un weneriſkâs ſlimibâs**
ik deenas no plkſt. 8—10 no rihta,
un „ „ 4—6 pehz puſd.
Jelgawâ, Salajâ eelâ № 23.

Sobu ahrſti
Fr. un Kr. Weinberg
runajami no **9—1** un **3—6**
Rigâ,
Dſirnawu eelâ № 74, Suworowa eelas ſtuhri, Berga kga namâ.

Dr. J. Brennſohns,
Jelgawâ, Eſera eelâ № 20, 1 trepi augſti.
Mana eeſtahde pr. **ortopedijas** (taiſnoſchanas), **gimnaſtikas** un **maſaſchas** atronâs turpat. Dſeedin. eeſkſchkig. ſlimib., ſalihkſchanas, ir ihp. mugur. ſalihkſchan., lozekku wainas, reimatiſkas un nerwu ſlimib. Run. ſtund. no p. 8½—10 pr. puſd. un no p. 5—6 pehz pſd.

Dr. Wilh. Loewenberg
Eeſch-Rigâ, leel. Jauneelâ № 24 1 tr. netahl no Mahtuſcha laukuma, peenem kaunuma, mihſeku (Harnkrankheiten) un eeſchejas ſlimibas ikdeenas no 9—1 pr. p. un 5—9 wak.

Sobu ahrſts Zinowsky,
Jelgawâ, Paſta eelâ № 1.
Runas ſtundas no 9—1 un 3—5.
Swehtdeenâs no 9—10 un 2—3.

Blihdenes pagaſta walde
uſaizina ſcha pagaſta wihreeſchu kahrtas lozeklus, dſimuſchus tai laikâ no 1. oktobra 1881. g. lihdſ 1. oktobrim 1882. g., kureem ſchinî 1903. g. jaiſpilda kara klauſiba, uſdot ſchai pagaſta waldei wehlakais lihdſ 15. martam ſ. g. preeſch eeſaukſchanas ſaraksta faſtahdiſchanas wajadſigâs ſinas par ſamilijas ſtahwokli.
Eeſaukſchanas ſarakſtus par 1903. g. laſis preekſchâ weetneeku ſapulzei 15. martâ 1903. g.
Blihdenê, 25. janwarî 1903. g.
Pagaſta wez.: F. Paruhk.
Skrihwers: Skumpe.
(№ 178.) (S. w.)

Birſchu pagaſta teeſa
Jaunjelgawas aprinkî, zaur ſcho ſinamu dariſdama, ka tas pee ſchî pagaſta peederigs laukals pahris Juris un wina ſeewa Ewa Eeſalneek ir ſchî pagaſta lozekku Mahrtina Strads un wina ſeewas Mahras meitu Ewu Strads dſim. 23. junijâ 1878. g., meſſiga behrna wertâ peenehmuſchi (adoptejuſchi), uſaizina zaur ſcho wiſus tos, kam kahdas eerunas pret ſcho adopziju buhtu, tahdas wehlakais lihdſ 17. aprilim 1903. g. pee ſchîs teeſas peeteikt, ar to peeſodinajumu, ka wehlak meldêtas eerunas netiks eewehrotas un adopzija uſ § 184 un 185 III. dalas Baltijas Privatlikumu un § 277 teeſu uſtawa pamata tiks apſtiprinata.
Birſchu pagaſta teeſâ, 1. februarî 1903. g.
Preekſchſehd.: M. Pakul.
Teeſas ſkrihw.: J. Weeſjans.
(№ 22) (S. w.)

Murawjewâ
(Moſcheikôs).
Zaur ſcho paſinoju ſaweem zeen. kundêm, ka **peenemu apſtellejumus** uſ **wiſadâm** dſelſzeja un paſta eerehdnu **uniformâm,** ari ar ſawu ſtofu, un ſtofu muſturus war dabut leelâ iſwehlê no 1.35 k. lihdſ 10 rub. arſch., tapat ari uſ **keiſara manteleem** un **kaſchokeem.** — Glihta faſona un labs darbs pehz jaunakâs ahriemju metodes. — **Tuhlin wajadſigi palihgs** un **mahzeklis** pee paſtahwiga darba.
Drehbneeku meiſtars **J. Kadik.**
Wehſt. adr. Мурановъ, И. Кадикъ.

Mag.
J. Hertela
apteek. pretſchu pahrdotawa
Jelgawâ Paſta eelâ № 13.
peedahwâ
Scheringa
Laevu-lose
baribas un ſtiprinaſchaſchanas lihdſeklis diabetikeem, plauſchu ſlimneekeem un atſpirgſtoſcheem.

Widſemes Sawſtarpigâs Kreditbeedribas
(Rigâ, Kalku eelâ № 7)
BILANZE
uſ 1. februari 1903. g.

Aktiwâ:

Kaſſe ſkaidrâ nauda . .	R. 53,078 86		
Tekoſchi rehk. zit. Krediteeſt.	„ 163,301 06	R.	216,379 92
Diskonteti wekſeli ar ne maſak kâ diweem paraksteem.		„	1,668,510 31
Aiſdewumi pret kihlâm:			
1) pret garantet. wehrtspap.	30,600 —		
2) pret negarant. wehrtspap.	68,080 —		
2) pret prezem	336,170 —	„	434,850 —
Debitoru ſpeziali tekoſchi rehkini:			
1) pret garantet. wehrtspap.	36,128 71		
2) pret negarant. wehrtspap.	121,285 14	„	157,413 85
Beedribai peederoſchi wehrtsp.:			
1) garanteti	24,289 50		
2) negaranteti	81,277 25	„	105,566 75
Reſerwes kapitala wehrtspapiri:			
1) garanteti		„	63,516 25
Inwentars		„	2,419 31
Tekoſchi iſdewumi		„	23,717 36
Atmakſajami iſdewumi		„	1,976 71
Proteſteti wekſeli		„	2,351 73
Pahrejoſchas ſummas		„	2,011 09
Beedribas nams		„	104,575 —
Nama iſdewumu konto		„	3,717 90
Nama pahrbuhwes konto		„	31,370 45
Noguldijumu rentes		„	36,439 43
Kuponu konto		„	543 18
5% nodoklis uſ noguldijumu rentem . .		„	4,276 41
0,216% nodoklis		„	164 17
		R.	2,859,799 82

Paſiwâ.

Rihzibas kap. eemakſats no 1068 beedreem		R.	266,780 —
Reſerwes kapitals		„	62,525 44
Diwidendu-papildu kapitals		„	15,000 —
Noguldijumi*)			
1) uſ nenoteikta laika**)	„ 1,817,284 02		
2) uſ tekoſcha rehkina	„ 143,549 68	„	1,960,833 70
Rediskonteti wekſeli Walſtsbankâ	42,706 —	„	
Rediskont. wekſ. Rig. Birſ. Bankâ	67,150 —	„	109,856 —
Schiro-à-depôt k. Rig. Birſch. Bankâ pret w.-p.		„	62,000 —
Kreditoru ſpeziali tekoſchi rehkini . . .		„	156,370 85
Aiſdewumu rentes		„	169,643 81
Lauſaimn. un ruhpneez. weizinaſchan. kap.		„	3,553 72
Diwidends		„	6,882 13
Atmakſati norakſtijumi		„	439 48
Eeredzu palihdſibas kaſſe		„	552 67
Pahrejoſchas ſummas		„	950 55
Obligaziju parads uſ beedribas namu . .		„	37,174 75
Atrakſtijums no beedribas nama		„	2,520 52
Beedribas nama eerihkoſchanai		„	1,794 13
Wehrtspapiru rentes		„	2,992 07
		R.	2,859,799 82

*) no teem no beedr. eemakſati 658,425 r. 68 k.
„ nebeedr. „ 1,302,408 „ 02 „
1,960,833 r. 70 k.

**) to ſtarpâ Eeredzu Palihdſibas kaſes kapitals . . 10,000 r. — k.

Beedru garantijas kapitals 2,401,020 rub. — kap.

Kreditbeedriba aprehkina:

1) par wekſeleem	7 proz.
2) „ aiſdewumeem pret wehrtspapireem . .	6 proz.
3) „ aiſdewumeem pret prezem	6 proz.
4) uſ ſpez. tek. rehkina	6½—7 proz.

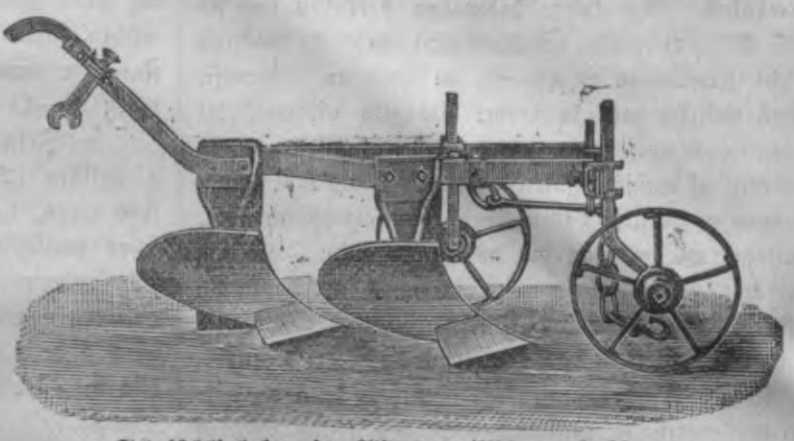
un maksâ
bez ka krona nodokli atwilktu:

par noguldijumeem no 1—5 mehneſcheem . .	3 proz.
„ „ uſ ilgaku laiku . . .	4½ un 5 proz.
„ „ uſ tekoſcha rehkina . . .	3 proz.

Darba laiks ir no pulkſten 10—3 deenâ. **Walde.**

Weikala pahrzelſchana.
Zeen. publikai zaur ſcho paſinoju, ka eſmu pahrzehlis ſawu
rehdneeka darbnizu
no Katoku eelas uſ
Skrihweru eelu № 5, Fiſchera namâ.
Peenemu wiſadus **rehdneeku** un **tapſetaju darbus** un
lakoju
ratus un **kamanas** par wiſlehtakâm zenâm.
Rehdneeku meiſtars **A. Schwollmann,**
№ 5, Skrihweru eelâ № 5, Jelgawâ.

Ed. Zehder's — Rigâ
Karla eelâ № 11
cewehl
jaunus diwlemeſcha arklus.



Sewiſchki labumi: Aiſtaupa wilkſchanas ſpehku.
„ zilweka ſpehku.
„ kapitala noguldiſchanu.
Zena 25 rubl. un 32 rubl.

Jaunas federu ezeſchas.

Jaunus peena ſeparatorus „Planet“ un „Zenith“.

Lokomobiles un twaiku kulmaſchinas jaunakâs konſtrukzijas.

Wina Majeſtates Kreewijas Keiſara galma apgahdataju
Burmeiſter & Wain fabrikas Kopenhagenâ
Rokas zentrifuga „Perfekt“

Pahrbaudita ar teizameem panahkumeem Petermuiſchas paranga ſaimneezibâ.
Eeteizama ſawas weenkahrſchas konſtrukzijas (beſ ſchkihwjeem), **weeglas darbinaſchanas** un **labakas nokrejmoſchanas dehl.**
Noliktawa: Sabeedribâ
„Paſchpalihdſiba“,
(Selbsthilfe),
Rigâ, Walnu eelâ Nr. 2.
Agenti war peeteiktees.

Balkin & Ko.,
Rigâ, Kahrla eelâ № 13,
pretim Jelgawas-Tukuma wokſalim,
lauſaimneezibas un moderneezibas maſchinu noliktawa,
peedahwâ: kâ labako, ſtiprako, weenkahrkaſchako, weeglako greeſchanâ un lehtako ſeparatoru

„Radiator Kurjer“.
Simteem atſinibas rakſtu no Kurſemes un Widſemes lauſaimneekeem. Iſgahjuſchâ gadâ pahrdoti apm. 600 ſeparatoru. Par katru ſeparatora labumu teek pilnigi galwots.

Kapu peeminekļi
kâ: **krusti, obeliſkas, grahmatas, rulli** u. t. t. pagatawoti iſ **labakâ materiala.**
Zaur flihpeſchanu un puleereſchanu ar jauno ſiſtemu maſchinu palihdſibu kapu peeminekli dabun iſturigu un jo glihtu ahrpuſi.
Seltitus u. neſeltitus tſchuguna kapu krustus
peedahwaju par peenehmigâm zenâm.
Zeen. publikas apſtellejumi top jo ruhpigi un wisdrihſakâ laikâ iſpilditi. Labakâs atſauksmes. Sudraba medaļas un goda diploms **Rigas jubilejas iſſtahdê.**
M. Brauer's,
Jelgawâ, pee Annas wahrteem.

Jelgawas Lauſaimneezibas Beedriba
noturês ſawu
generalſapulzi
peektdeen 21. februarî ſch. g., pulkſten 12 puſdeenâ, Komerſa weeſnizâ, Jelgawâ.

Deenas kahrtiba:
1) Pahrſkats par beedribas darbibu 1902. g.
2) Rewidentu ſinojums.
3) Budſchets un darbiba 1903. g.
4) Preekſchlikums par paſtahwigas iſſtahdes telpu eeguhſchanu.
5) Preekſchlikums par beedribas konſuma weikala kahrtibas rulla pahrgroſiſchanu.
6) Wenleſchanas.

Preekſchneeziba.

No katra lauſaimneeka ka **wislabako, derigako** un **lehtako atſihtu ſeparatoru**
Radiator-Kurjer
peedahwâ **Tukuma pahrtikas beedriba Tukumâ.**

Eewehroſchanai!
Uſ kahſâm, kruſtibâm, ſwehtkeem un zitadâm ſwinibâm
peedahwâ **Rigas Jaegera** un **Peterburgas Voigta firmu wihna noguldîtawa Jelgawâ, Leelajâ eelâ № 12,** teeſu iſwehli **lekaru wihnus, biſchofu, rumu, ſchampanjeeti** un **ſmalk. ſchnabjus** par daſchadâm zenâm pehz zenu rahditaja, **ſtopu wihnus** no 36 k. lihdſ 1 rub. 50 kap.
Fr. Küſners.

Smehketaju kungeem!
Tâ kâ Goudron-hilſes naw wairs agrakâ wehrtibâ, tad zehlees praſijums pehz labâm un tomehr lehtâm hilſem. Scho robu iſpildît uſnehmuſchâs
Dim-hilſes no
A. R.
Bogdanowa
tabakas fabrikas noliktawa
Jelgawâ, Katoku eelâ Nr 12.
Minetas Dim-hilſes ir iſ ſtempeleta frantſchu papira, glihti ſtrahdatas un dabonamas wairak lauku un pilſetas bodês.
NB. Tâpat ari **ihſtas Zarkija hilſes** (ar glihtu walſts ehrgli), **Golomba „Freia“ hilſes** (katrâ 250 gab. kaſtitê weena dahwana) un **Afrika-hilſes** ir eewehlamas. Teizami papiroſi: **Barſkija** 10 gab. 3 kap. un **Troika** 20 gab. 5 kap.
Smarſchiga tabaka: **Expreſſ № 18** ¼ ℔ **40** kap., ⅛ ℔ **20** k. **Expreſſ № 8** ¼ ℔ **28** kap., ⅛ ℔ **14** kap.

Uſpehrku
daſchadus **klutſchus** kâ: **preedeſ, behrſa** un **altſchnu** no **8** zollu jahkot un **reſnakus,** ka ari **balkus** no tahdeem pat kokeem.
Buhwmateriala noliktawa
Schanno Michelſon,
Jelgawâ pee Eſera wahrteem № 2.

Salajâ muiſchâ
pahrdodams **dreſbenkis** dſeſis dreſjaſchanai, kâ ari **ſchkindelu maſchina.** Turpat wajadſigs **mahzeklis.**

Дозволено цензурою. Рига, 6-го февраля 1903 г.

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla.

(Tê klaht 2 peelikumi.)